

DESCRIZIONE DEL PROGETTO

SERVIZI DIGITALI INNOVATIVI VOLTI ALLA VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE DELLA LINGUA FRIULANA - FASE 1

Premessa

Le circa 80 lingue dell'Europa costituiscono uno dei più ricchi e importanti patrimoni culturali del Continente e una parte vitale del suo modello sociale unico.

Mentre lingue come l'inglese e lo spagnolo probabilmente sopravvivranno nel mercato digitale emergente, molte altre lingue europee potrebbero diventare irrilevanti all'interno di una società in rete. È pertanto ragionevole temere che le lingue minoritarie, o minorizzate, come il Friulano, rischieranno l'estinzione digitale se non verranno intraprese azioni mirate per diffonderle nell'ambito dei principali ambienti e strumenti digitali.

Si rende a tal fine necessario individuare possibili interventi ed iniziative atti a diffondere l'uso della lingua friulana nell'ambito degli strumenti informatici più diffusi e innovativi consentendo alle famiglie, alle organizzazioni e agli individui di utilizzare il friulano in un numero crescente di contesti digitali.

1. Il Progetto

L'articolo 25 della Legge regionale 18 dicembre 2007, n. 29, "Norme per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua friulana", prevede che ogni cinque anni venga approvato un Piano generale di politica linguistica (PGPL). Le linee guida ARLeF sul prossimo PGPL (2020-2024) ritengono di importanza strategica la realizzazione di azioni volte alla riduzione del rischio dell'estinzione digitale della lingua friulana, ma anche quelle volte a massimizzarne la diffusione mediante le tecnologie informatiche. Ci si focalizzerà a tale fine sui principali contesti ICT di potenziale implementazione della Lingua friulana fra i quali, a titolo esemplificativo:

- introduzione di interfacce in lingua friulana nelle suite per l'automazione di Ufficio
- sistemi di traduzione automatica da e verso la Lingua friulana da rendere disponibili su Web
- Corsi online di Friulano da rendere disponibili su piattaforme eLearning e di apprendimento delle lingue
- creazione di contenuti/interfacce in Friulano nell'ambito di servizi online e/o dei principali Social Network
- creazione di nuovi domini Internet di primo livello dedicati alle comunità di lingua friulana.

Un obiettivo così ambizioso richiede in via preliminare una accurata attività di analisi del contesto e verifica di fattibilità tecnica ed organizzativa, anche tramite sperimentazioni e prototipi, con l'obiettivo di stimare l'impegno economico e le tempistiche per la realizzazione e valutare su questa base a quali azioni dare seguito.

In tale prospettiva si ritiene pertanto di dare corso in via prioritaria ad una Fase 1 del Progetto, articolato in due macro attività come illustrato all'articolo 2.

2. Attività e servizi

Il Progetto (Fase 1) si articola nelle seguenti macro attività:

a. Sperimentazione: sviluppo di un *Proof of Concept* (PoC) focalizzato in particolare sulla implementazione di interfacce/contenuti in lingua Friulana nell'ambito dei Social Network.

b. Analisi di contesto e stesura di un documento progettuale

Verrà svolta una approfondita analisi del contesto in esame al fine di:

- identificare potenziali progettualità ed iniziative da sviluppare negli ambiti su descritti
- individuare i principali stakeholders coinvolti ed interessati alle iniziative individuate
- verificare la fattibilità tecnica ed organizzativa con gli attori chiave (pubblici e privati, a livello locale e nazionale/internazionale)
- identificare rischi, vincoli e precondizioni per l'attuazione
- stimare tempi, risorse e costi necessari per l'implementazione
- definire una Roadmap delle attività
- definire un Piano di comunicazione.

Gli esiti dell'analisi verranno riassunti in un documento Progettuale sulla cui base ARLeF potrà valutare, anche a fronte delle sperimentazioni svolte, a quali azioni dare seguito (Fase 2), sulla base degli obiettivi previsti dal prossimo Piano generale di politica linguistica.

Le attività verranno svolte in stretto coordinamento fra ARLeF e Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia la quale, avvalendosi del supporto della Società in house Insiel S.p.A., approfondirà gli aspetti tecnico informatici restando in capo ad ARLeF l'indirizzo strategico delle attività, nonché la valutazione sulla coerenza fra le progettualità ICT e gli obiettivi generali del Progetto.

3. Durata

La sperimentazione si concluderà entro il 2019 mentre le restanti attività sono previste concludersi entro il mese di giugno 2020.

4. Costi stimati

Vengono di seguito elencati i costi per la fornitura dei servizi previsti

Descrizione	Importo €
Coordinamento del progetto	3.147,60
Sperimentazione (PoC)	11.541,20
Analisi di contesto e predisposizione documento progettuale	37.820,00
Totale servizi professionali	52.508,80

5. Suddivisione costi progetto

A carico di Regione FVG	€ 11.541,20
A carico del di ARLeF	€ 40.967,60